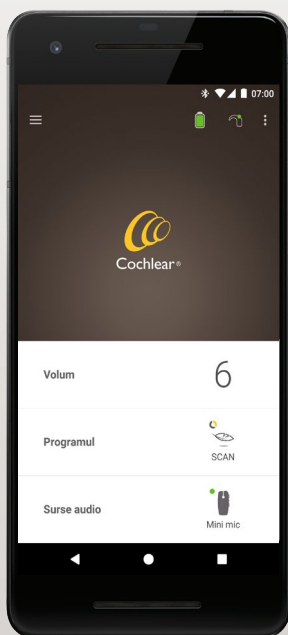


Aplicația Nucleus® Smart

pentru Android™

Versiunea 4.0

Ghidul de utilizare a procesorului de
sunet Nucleus® 7



Hear now. And always



Acest ghid este conceput pentru pacienții cu implant auditiv și îngrijitorii acestora, care folosesc aplicația Nucleus® Smart (număr model: NSA-2).

Simbolurile utilizate în acest ghid



NOTĂ

Informații sau sfaturi importante.



INDICAȚIE

Indicație pentru economie de timp.



ATENȚIE (fără pericol de rănire)

Trebuie luate măsuri speciale pentru a garanta siguranța și eficiența. Poate cauza defectarea echipamentului.



AVERTISMENT (posibilitate de rănire)

Pericole potențiale pentru siguranță și reacții adverse grave. Poate cauza rănirea persoanei.

Domeniu de utilizare

Aplicația Nucleus Smart este concepută pentru a fi utilizată ca accesoriu la alte dispozitive ale sistemelor de implant auditiv, pentru a monitoriza performanța sistemului și pentru a face ajustări la unitatea procesorului de sunet.

Indicații

Aplicația Nucleus Smart este indicată pentru a fi utilizată de pacienții cu implant Cochlear Nucleus care au procesoare de sunet Nucleus 7, Nucleus 7 SE, Nucleus 7 S sau Kanso® 2.*

Contraindicații

Aplicația Nucleus Smart nu este indicată pentru utilizare cu procesoare de sunet altele decât cele enumerate în *Indicații*.

Beneficii

Aplicația Nucleus Smart funcționează împreună cu un sistem de implant Cochlear compatibil. Beneficiile potențiale ale primirii unui sistem de implant Cochlear includ:

- O mai bună înțelegere a vorbirii în condiții de liniște.
- O mai bună înțelegere a vorbirii în condiții de zgomot.
- Satisfacție sporită pe baza capacităților auditive.

* Există posibilitatea ca unele produse să nu fie disponibile pe anumite piețe. Există posibilitatea ca unele produse să nu fie aprobate pe anumite piețe.

Domeniu de utilizare

Populația intenționată de pacienți

Nu există restricții pentru populația intenționată de pacienți pentru aplicația Nucleus Smart în ceea ce privește vârsta, greutatea, sănătatea sau alte condiții.

Utilizatori intenționați

Dispozitivul (Android) cu aplicația Nucleus Smart este destinat următorilor utilizatori:

- Pacienții cu implanturi Cochlear Nucleus cu un procesor de sunet compatibil.
- Îngrijitorii pacienților, care îndeplinesc funcțiile pacienților după cum este necesar. Îngrijitorii pot include părinții pacienților pediatrici care au mai puțin de 12 ani, asistenții medicali sau alți îngrijitori ai pacienților cu nevoi.

Să începem!

Pas		Pagina
1	Descărcați aplicația Nucleus® Smart de pe Google Play™ pe telefonul dvs. inteligent Android*	-
	Aplicația Nucleus Smart poate fi descărcată și instalată de către pacienții cu implant sau de către părintele/îngrijitorul acestora.	
2	Rulați aplicația Nucleus Smart	7
3	Conectați-vă la contul Cochlear	-
4	Asociați procesorul(ele) dvs. de sunet cu aplicația <i>Consultați Ghidul privind punerea în pereche a procesorului de sunet Nucleus 7 pentru Android</i>	-
5	Începeți să utilizați aplicația!	8

* Aplicația Cochlear Nucleus Smart este disponibilă pe App Store și pe Google Play. Pentru o listă cu dispozitivele și sistemele de operare compatibile, vizitați www.cochlear.com/compatibility.

Index

Elemente de bază referitoare la punerea în pereche

Asociați procesorul(oarele) dvs.....	6
Anulați asocierea procesorului(oarelor) dvs.....	6

Utilizare

Rulați aplicația Nucleus Smart.....	7
Cerințe de securitate	7
Ecranul Acasă.....	8
Controlarea unuia sau a două procesoare.....	9
Ajustați volumul	11
Schimbarea programului	12
Redați în flux semnalul audio	13
Ajustați semnalul audio redat în flux.....	14
Ajustați sensibilitatea	15
Ajustați tonurile joase și înalte.....	16
Ajustați limita de volum master	17

Utilizare (continuare)

Utilizați ForwardFocus.....	18
Verificați starea	20
Meniul Setări	22
Actualizări firmware.....	24
Depanare	26
Informații generale.....	27
Incidente grave.....	28

Pentru mai multe informații, consultați *Ghidul de utilizare a procesorului de sunet Nucleus 7*.

Vizitați-ne online pentru indicații, tutoriale video și mai multe informații: **www.cochlear.com/**

Asociați procesorul(oarele) dvs.

Trebuie să puneți în pereche procesorul(oarele) dvs. de sunet cu aplicația, înainte de a putea utiliza funcțiile de comunicare și de control ale aplicației.



AVERTISMENT

Luați în considerare aspectele de securitate atunci când conectați procesorul dvs. de sunet la dispozitive precum telefoanele inteligente. Conectați-vă doar la dispozitive care sunt protejate, de ex. prin intermediul controlului asupra accesului prin parolă sau cod PIN. Nu vă conectați la dispozitive al căror sistem de operare a fost modificat.

Consultați *Ghidul privind punerea în pereche a procesorului de sunet Nucleus 7 pentru Android*, pentru instrucțiuni pas-cu-pas.

Anulați asocierea procesorului(oarelor) dvs.

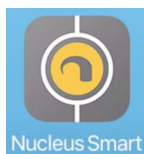
Dacă schimbați procesorul(oarele) dvs. de sunet, de exemplu, în cazul în care primiți un procesor de sunet nou de la centrul de reparații, trebuie:

- în primul rând, să **Anulați punerea în pereche** a procesorului(oarelor) dvs. de sunet vechi,
- apoi, să **Puneți în pereche** noul(noile) procesor(oare) de sunet.

Consultați *Ghidul privind punerea în pereche a procesorului de sunet Nucleus 7 pentru Android*, pentru instrucțiuni pas-cu-pas.

Rulați aplicația Nucleus Smart

1. Atingeți pictograma **Nucleus Smart** pentru a porni aplicația.



2. **Conectați-vă la aplicație.** Prima dată când rulați aplicația va trebui să vă conectați folosind contul dvs. Cochlear.
3. **Puneți în pereche procesorul(oarele) dvs. de sunet cu aplicația.**
Consultați Ghidul privind punerea în pereche a procesorului de sunet Nucleus 7 pentru Android, pentru instrucțiuni pas-cu-pas.
4. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza configurarea aplicației.

Cerințe de securitate

În timp ce utilizați aplicația Nucleus Smart:

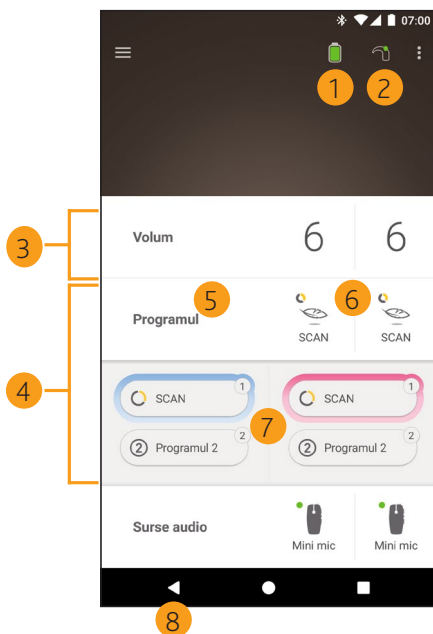
- utilizați o parolă puternică pentru contul dvs. Cochlear
- configurați dispozitivele pentru a se bloca automat atunci când nu sunt utilizate
- utilizați dispozitive care au setate coduri PIN sau coduri de acces
- mențineți actualizat sistemul de operare al dispozitivului
- mențineți actualizată aplicația Nucleus Smart
- nu utilizați niciodată dispozitive cu modificări neautorizate ale sistemului de operare.



NOTĂ

Dacă vă schimbați dispozitivul, trebuie să vă deconectați și să dezinstalați aplicația Nucleus Smart de pe dispozitivul anterior. Utilizați *meniul Setări* pentru deconectare (consultați pagina 22).

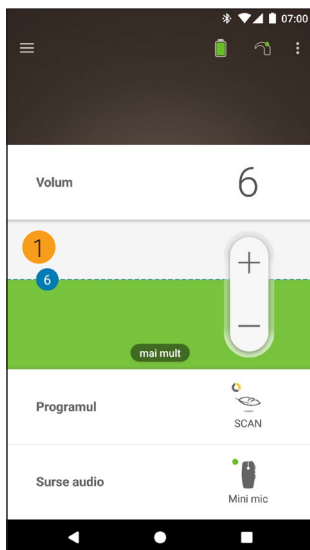
Ecranul Acasă



- 1 Nivelul bateriei procesorului de sunet
- 2 Starea procesorului de sunet
- 3 Panou de control (închis)
- 4 Panou de control (deschis)
- 5 Nume setare
- 6 Valoarea curentă a setării
- 7 Controale setare
- 8 Butonul „Înapoi”

Controlarea unuia sau a două procesoare

Veți vedea o bară verde și un control, dacă aveți doar un procesor de sunet asociat.

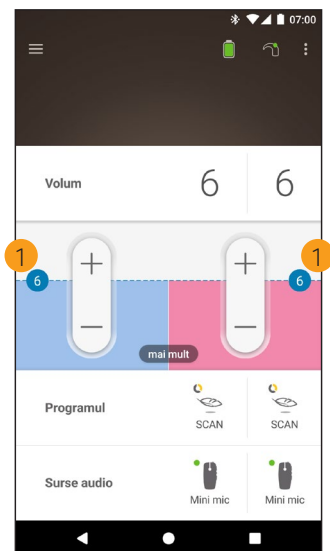


- 1 Valoare implicită (stabilită de medic). Poate fi diferită pentru fiecare program, precum și pentru diferite procesoare de sunet.

Dacă aveți **două procesoare de sunet asociate** le puteți controla pe ambele în același timp (un buton de control) sau separat (două butoane, așa cum se arată aici):

- Funcțiile de control din partea stângă sunt albastre
- Funcțiile de control din partea dreaptă sunt roșii.

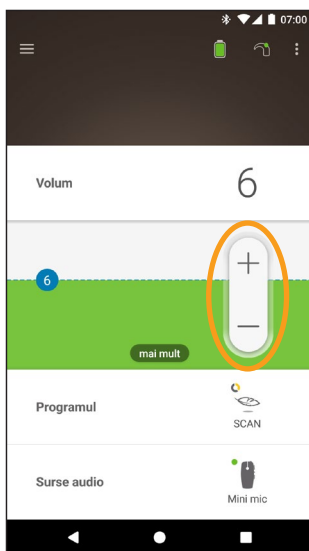
Modificați acest lucru utilizând *Meniul Setări* (consultați pagina 22).



- 1 Valoare implicită (stabilită de medic). Poate fi diferită pentru fiecare program, precum și pentru diferite procesoare de sunet.

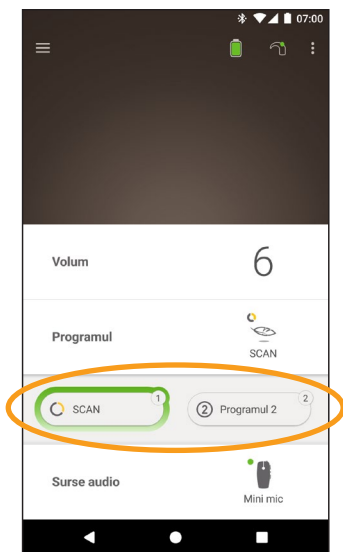
Ajustați volumul

1. Atingeți **Volum** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Atingeți **+ / -** pentru a modifica volumul.



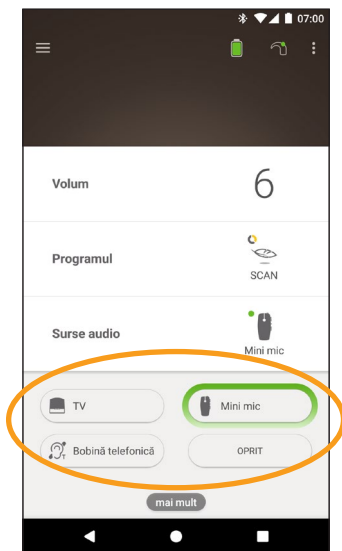
Schimbarea programului

1. Atingeți **Programul** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Atingeți pictograma programului pe care doriți să îl utilizați.



Redați în flux semnalul audio

1. Atingeți **Surse audio** pentru a deschide panoul de control al acestora.
2. Atingeți **pictograma** sursei audio pe care doriți să o utilizați.



INDICAȚIE

Atingeți **Oprit** pentru a opri redarea semnalului audio în flux de date și a reveni în programul anterior.

Ajustați semnalul audio redat în flux

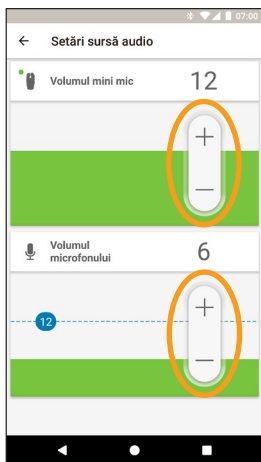
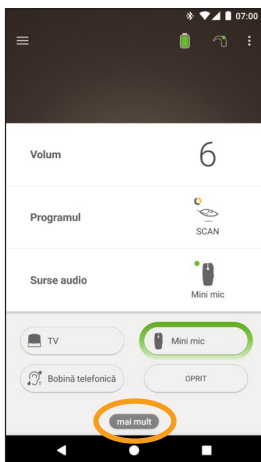
Puteți modifica separat volumul semnalului audio redat în flux de date și al sunetului din microfoanele procesorului dvs.



NOTĂ

Setările sursei audio revin la valorile implicite atunci când vă opriți procesorul de sunet.

1. Începeți redarea în flux de date de la o Sursă audio.
2. Atingeți **mai mult** pentru a deschide panoul de control **Setări sursă audio**.
3. Atingeți **+** / **-** pentru modificarea setărilor.



4. Atingeți butonul „Înapoi” pentru a închide panoul de control **Setări sursă audio**.

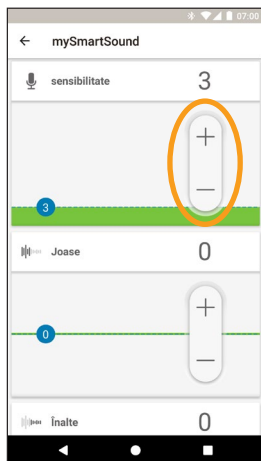
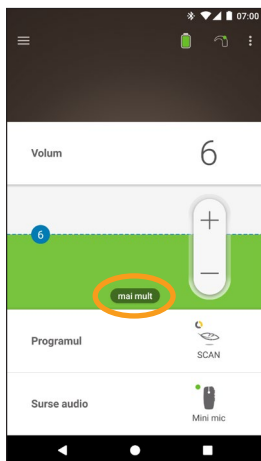
Ajustați sensibilitatea



NOTĂ

- Sensibilitatea este disponibilă numai în cazul în care este activată de către medicul dvs.
- Sensibilitatea revine la valoarea sa implicită atunci când opriți procesorul de sunet.

1. Atingeți **Volum** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Atingeți **mai mult** pentru a deschide panoul de control **mySmartSound**.
3. Atingeți **+ / -** pentru modificarea sensibilității.



4. Atingeți butonul „Înapoi” pentru a închide panoul de control **mySmartSound**.

Ajustați tonurile joase și înalte



NOTĂ

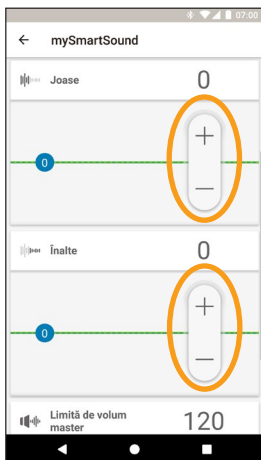
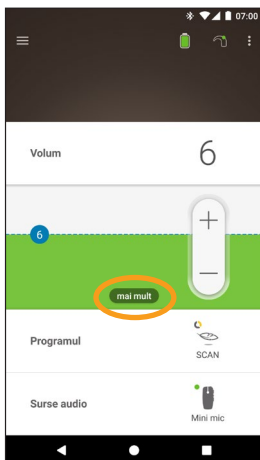
Tonurile joase și înalte sunt disponibile numai dacă sunt activate de către medicul dvs.



AVERTISMENT

Efectuați reglarea numai când auziți sunete sau vorbire. Creșterea tonurilor joase și înalte poate cauza sunete puternice sau disconfort la niveluri ridicate. În cazul în care se întâmplă acest lucru, scoateți imediat procesorul/antena externă și reduceți tonurile joase sau înalte înainte de a efectua înlocuirea.

1. Atingeți **Volum** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Atingeți **mai mult** pentru a deschide panoul de control **mySmartSound**.
3. Atingeți **+** / **-** pentru a modifica tonurile joase sau înalte.



4. Atingeți butonul „Înapoi” pentru a închide panoul de control **mySmartSound**.

Ajustați limita de volum master



NOTĂ

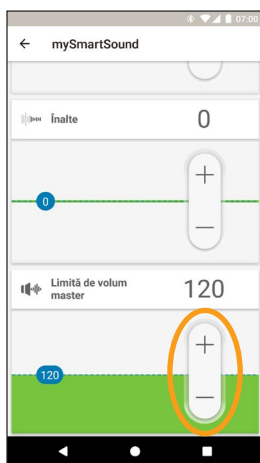
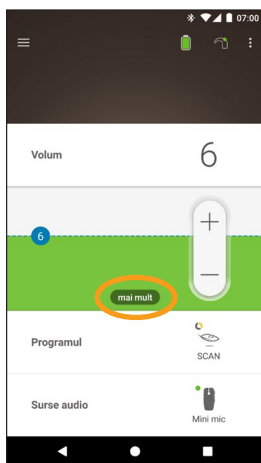
Limita de volum master este disponibilă numai în cazul în care este activată de către medicul dvs.



AVERTISMENT

Efectuați reglarea numai când auziți sunete sau vorbire. Creșterea limitei de volum master poate cauza sunete puternice sau disconfort la niveluri ridicate. În cazul în care se întâmplă acest lucru, scoateți imediat procesorul/antena externă și reduceți limita volumului master înainte de a efectua înlocuirea.

1. Atingeți **Volum** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Atingeți **mai mult** pentru a deschide panoul de control mySmartSound.
3. Atingeți **+ / -** pentru a modifica volumul master.



4. Atingeți butonul „Înapoi” pentru a închide panoul de control mySmartSound.

Utilizați ForwardFocus

ForwardFocus este o funcție suplimentară care acționează reducând zgomotul care vine din spatele dvs. Acest lucru vă permite să vă concentrați asupra conversațiilor față în față care au loc într-un mediu zgomotos, cum ar fi o cafenea.

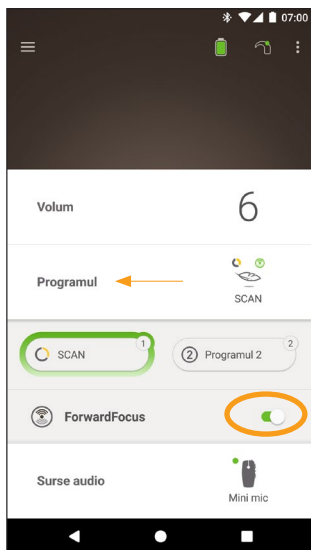
Funcția ForwardFocus este disponibilă numai în cazul în care este activată de către medicul dvs. Odată activată, aveți controlul asupra funcției și puteți să o porniți și să o opriți, după cum doriți.

Când utilizați funcția ForwardFocus, încercați să vă asigurați că orice zgomote care v-ar putea distra atenția sunt în spatele dvs.

Nu uitați să opriți această funcție atunci când intrați într-un mediu de ascultare diferit, de exemplu, atunci când treceți dintr-o cafenea zgomotoasă într-o cameră în care este liniște.

Dacă sunteți îngrijitorul unui copil, trebuie să discutați cu medicul dvs. despre compatibilitatea acestei funcții. Este importantă oferirea feedback-ului de către copilul dvs. legată de faptul că utilizarea funcției ForwardFocus nu mai este necesară și că acesta trebuie să utilizeze programele obișnuite.

1. Atingeți **Programul** pentru a deschide panoul de control al acestuia.
2. Porniți **ForwardFocus**.

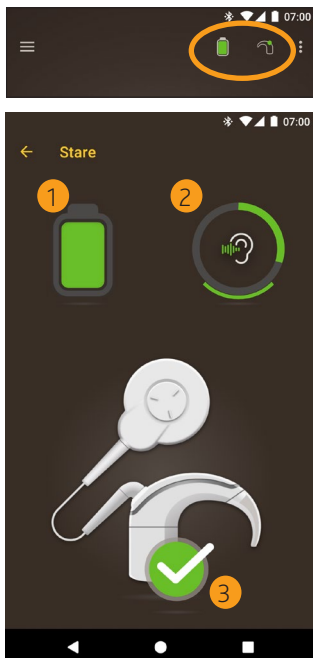


NOTĂ

Dacă vă opriți procesorul de sunet, se oprește și ForwardFocus și va trebui să îl porniți din nou când vreți să îl folosiți.

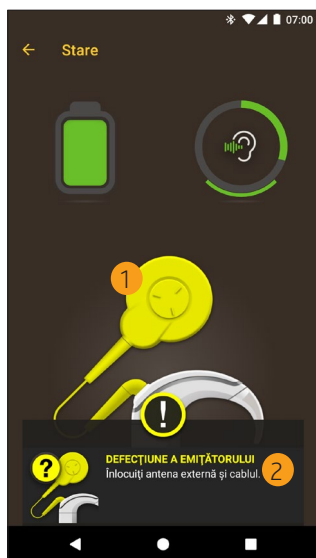
Verificați starea

Atingeți pictogramele pentru a deschide ecranul de **Stare**.



- 1 Nivelul bateriei procesorului de sunet.
- 2 Nivelul sunetului livrat la procesorul de sunet.
Pictograma afișează sursa (de ex., microfoanele, bobina telefonică, accesoriul wireless). Bara colorată indică nivelul.
- 3 Indicatorul de stare pentru procesorul de sunet:
- Un semn verde de bifare indică faptul că nu există nicio defecțiune

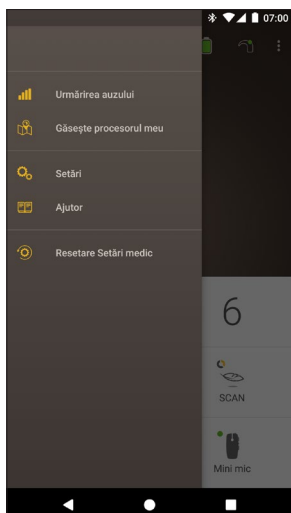
Dacă procesorul dvs. de sunet are o defecțiune, veți vedea un ecran ca acesta:



- 1 Partea procesorului de sunet cu defecțiunea este afișată în culoarea galbenă.
- 2 Descrierea defecțiunii și soluția sugerată.

Meniul Setări

Atingeți pictograma **meniu** din partea din stânga sus a ecranului pentru a deschide meniul **Setări**.



Atingeți **Resetare Setări medic** pentru a modifica setările procesorului dvs. înapoi la cele setate de către medicul dvs.

Atingeți **Încercați în Demo** pentru a afla cum să utilizați aplicația fără a vă afecta procesorul(oarele).

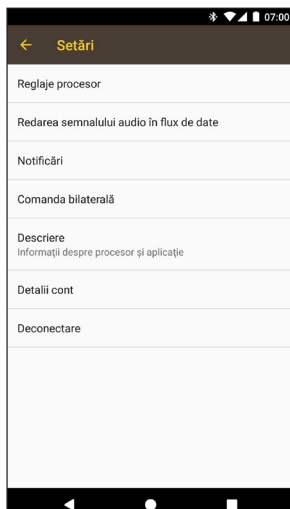


NOTĂ

Procesorul din interfața aplicației este de fapt procesorul de sunet.

* Este posibil ca această funcție să nu fie disponibilă pentru versiunea aplicației dvs.

Atingeți **Setări** pentru a deschide ecranul **Setări**.



Atingeți **Reglaje procesor** pentru:

- blocarea tastelor procesorului
- pornirea/oprirea avertizărilor sonore
- setarea luminilor procesorului.

Atingeți **Redarea semnalului audio în flux de date** pentru a verifica starea redării în flux de date.

Atingeți **Notificări** pentru a activa/dezactiva notificările.

Atingeți **Comanda bilaterală** pentru a selecta dacă doriți să controlați două procesoare de sunet împreună sau separat.*

* Este posibil ca această funcție să nu fie disponibilă pentru versiunea aplicației dvs.

Actualizări firmware

Aplicația Nucleus Smart verifică automat dacă există actualizări firmware. Actualizările firmware regulate vor îmbunătăți performanțele procesorului de sunet.

Aveți nevoie de acces la internet pentru a actualiza firmware-ul. Actualizarea are loc după ce confirmați că doriți să continuați.



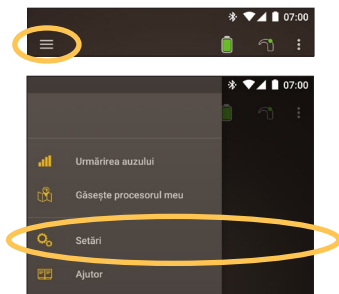
NOTĂ

Este posibil ca actualizările firmware să nu fie disponibile în toate zonele.

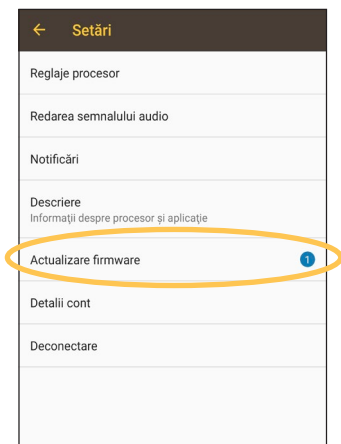
Dacă este disponibilă o actualizare firmware, se va afișa un mesaj: **Este disponibilă o actualizare firmware pentru a ajuta la funcționarea fără probleme a procesorului dvs. de sunet. Urmăți instrucțiunile pentru a finaliza actualizarea firmware.**

Pentru a verifica manual dacă este disponibilă o actualizare firmware:

Atingeți pictograma **meniului** din partea din stânga sus a ecranului, apoi atingeți **Setări**.



Dacă este disponibilă o actualizare firmware, atingeți opțiunea **Actualizare firmware** pentru a efectua actualizarea.



Urmați instrucțiunile pentru a finaliza procesul de actualizare firmware. Pentru ca actualizarea firmware să aibă efect, trebuie să reporniți procesorul de sunet.

La actualizarea cu succes, se afișează un mesaj:

Acum, firmware-ul este actualizat pe procesoarele dvs. de sunet!



NOTĂ

Dacă firmware-ul nu reușește să se descarce sau să se instaleze corect, versiunea anterioară a firmware-ului va fi restaurată. Performanța procesorului de sunet nu va fi afectată dacă actualizarea nu reușește.

Depanare

Adresați-vă medicului dumneavoastră dacă aveți orice nelămuriri cu privire la funcționarea sau siguranța procesorului de sunet.

Problema	Remediul
Întâmpinați probleme cu conectarea la aplicație	1. Reporniți procesorul de sunet. 2. Reporniți aplicația. 3. Reporniți dispozitivul pe care rulează aplicația.
Nu primiți notificări	Verificați dacă opțiunea Notificări este activată pe ecranul Setări .
Sunetul este prea puternic sau distorsionat	1. Reduceți volumul sau sensibilitatea. Consultați <i>Ajustați volumul</i> la pagina 11 sau consultați <i>Ajustați sensibilitatea</i> la pagina 15. 2. Dacă problema persistă, îndepărtați procesorul, antena externă sau componenta acustică de pe cap imediat și contactați medicul.

Informații generale

Rezumatul siguranței și performanței clinice

Un rezumat al siguranței și performanțelor clinice ale aplicației Nucleus Smart poate fi accesat la adresa

<https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

Simboluri de etichetare

În aplicația inteligentă este posibil să apară următoarele simboluri.



Fabricant



Marcaj de înregistrare CE cu numărul organismului notificat



Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană



Număr de catalog



Dispozitiv medical

Declarație juridică

Declarațiile din acest ghid sunt considerate a fi adevărate și corecte la data publicării. Totuși, specificațiile pot fi schimbate fără o notificare prealabilă.

© Cochlear Limited 2020

Incidente grave

Deși incidentele grave legate de dispozitive medicale sunt rare, este admis faptul că acestea pot avea loc. Ca organizație, Cochlear recunoaște potențialul de vătămare corporală și va răspunde la orice incident grav semnalat.

Ce este un incident grav?

Un „incident grav” este orice eveniment care a cauzat sau ar fi putut cauza, direct sau indirect, un eveniment neașteptat sau nedorit, care include oricare dintre următoarele:

- Decesul unui pacient, utilizator sau al altei persoane,
- Deteriorarea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau alte persoane,
- O amenințare gravă la sănătatea publică.

Raportarea unui incident grav

Nu există nicio listă definitivă de evenimente/incidente care constituie incidente grave, dar toate incidentele grave trebuie să fie raportate:

- biroului local Cochlear
www.cochlear.com/intl/contact/global-offices
- autorității naționale competente
http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Hear now. And always



Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Americas 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3825, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com



ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Codacs, Contour, 콘트우아, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, logo-ul de formă eliptică și Whisper sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix și WindShield sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Android este o marcă comercială a Google Inc. Google Play și logo-ul Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC. Roger este marcă înregistrată a Sonova AG.

© Cochlear Limited 2020



D1829429 V1

Romanian translation of D1699547 V3 2020-12

